

## **D** LAD230 – USB Ladegerät

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf des Schwaiger LAD230. Im Folgenden erhalten Sie nützliche Hinweise zur Handhabung dieses Produktes. Bitte lesen Sie sich daher die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt eignet sich zum Aufladen und zum Betrieb von bis zu zwei USB-Geräten. Die Spannungsversorgung erfolgt über eine handelsübliche Netzsteckdose (230V).

- Das Produkt ist überlastgeschützt und kurzschlussfest.
- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt.
- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer ist unbedingt zu vermeiden.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.

### Inbetriebnahme

Sie können zwei USB-Geräte gleichzeitig mit dem Produkt aufladen oder betreiben. Der Ausgangsstrom wird auf beide USB-Anschlüsse verteilt.

## **GB** LAD230 – USB Charger

Congratulations and thank you for choosing the Schwaiger LAD230. The following details are useful information's which will help you to understand the characteristics and features of the product. Please read therefore the instructions carefully and completely.

### Intended use

The product is designed to charge and operate up to two suitable USB devices. Power is supplied via a normal household power outlet (230V).

- The product features overload and short circuit protection mechanisms.
- It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- As with all electrical devices, the device should be kept out of the reach of children.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc.

### Operation

You can charge or operate two USB devices simultaneously using the product. The output current is distributed to both USB connections.

Falls an einem der beiden USB-Anschlüsse z.B. ein USB-Gerät mit einer Stromaufnahme von 1.000 mA angeschlossen ist, darf an dem anderen USB-Anschluss nur ein USB-Gerät mit einer Stromaufnahme von max. 1.100 mA angeschlossen werden. Sie können auch ein einzelnes USB-Gerät mit einer Stromaufnahme von 2.100 mA an das Produkt anschließen. Der andere USB-Anschluss muss in diesem Fall frei bleiben.

1. Verbinden Sie das ausgeschaltete USB-Gerät mit dem Produkt.
2. Stecken Sie das Produkt in eine handelsübliche Netzsteckdose. Die Betriebsanzeige am Produkt leuchtet und zeigt an, dass das Produkt betriebsbereit ist.
3. Das USB-Gerät wird nun aufgeladen. Falls Sie das USB-Gerät in Betrieb nehmen wollen, können Sie dieses nun einschalten.
4. Schalten Sie das USB-Gerät aus, bevor Sie das Produkt von der Netzsteckdose trennen.
5. Ziehen Sie nach der Benutzung das Produkt aus der Netzsteckdose.

### Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

### EG Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach den geltenden Richtlinien vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt die Schwaiger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.schwaiger.de/downloads>

If a USB device with a current consumption of 1.000 mA is connected to one of the two USB connections, you can only connect a USB device with a current consumption of max. 1.100 mA to the other USB connection. You may also connect a single USB device with a current consumption of 2.100 mA to the product. In this scenario, the other USB connection must remain unused.

1. Connect the switched-off USB device to the product.
2. Connect the product to a common household power outlet. The power indicator on the product lights up to indicate the product is operational.
3. Your USB device is now charging. Should you wish to operate the USB device, you may turn it on now.
4. Turn off the USB device before disconnecting the product from the power outlet.
5. Unplug the product after use.

### Recycling information's



Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

### EC conformity explanation

This device corresponds to the relevant EU directives. With the CE sign the Schwaiger GmbH ensures, that the product is conformed to these basic standards and directives. The conformity explanation can be found under the following address: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## I LAD230 – Caricabatteria USB

Congratulations e grazie per aver scelto la Schwaiger LAD230. Qui di seguito troverete alcune importanti indicazioni per l'utilizzo prodotto. Si consiglia di leggere questo manuale d'uso attentamente e in ogni sua parte.

### Utilizzo Conforme

Il prodotto è adatto alla ricarica e al funzionamento di un massimo di due dispositivi USB adatti.

Per l'alimentazione, si richiede una tradizionale presa domestica.

- Il prodotto è protetto da sovraccarico e da cortocircuiti.
- Il prodotto è riservato all'uso in ambienti chiusi, non all'aperto.
- Il contatto con luoghi umidi, ad esempio bagni, deve essere evitato.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

Per motivi di sicurezza e di autorizzazioni (CE) il prodotto non deve essere trasformato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche ecc.

### Messa in funzione

Con il prodotto è possibile caricare o far funzionare due dispositivi USB contemporaneamente. La corrente di uscita viene divisa tra le due porte USB.

Se a una delle due porte USB è collegato, per esempio, un dispositivo USB con un assorbimento di corrente di 1.000 mA, all'altra porta USB può essere collegato solo un dispositivo USB con un assorbimento massimo di 1.100 mA. È anche possibile collegare al prodotto un singolo dispositivo USB con un assorbimento di corrente di 2100 mA. In questo caso, l'altra porta USB deve rimanere libera.

1. Collegare il dispositivo USB spento al prodotto.
2. Collegare il prodotto a una presa domestica. La spia di funzionamento sul prodotto si accende e avvisa che lo stesso è pronto per l'uso.
3. A questo punto, ricaricare il dispositivo USB. Se si desidera utilizzare il dispositivo USB, in questa fase è possibile procedere alla sua accensione.
4. Spegnerne il dispositivo USB prima di scollegare il prodotto dalla presa.
5. Dopo l'uso, scollegare il prodotto dalla presa.

### SMALTIMENTO



I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Alla fine del suo ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle normative vigenti in materia.

### Dichiarazione di conformità CE

Usando il marchio CE, Schwaiger GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee. Tutti i marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari. La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## F LAD230 – Chargeur USB

Nous tenons à vous féliciter à vous remercier pour l'achat le Schwaiger LAD230. Ce document vous fournit une série de conseils utiles pour manipuler cet adaptateur. Par conséquent, il convient de lire ce mode d'emploi soigneusement et dans son intégralité.

### Utilisation Prévue

Le produit convient pour recharger et faire fonctionner jusqu'à deux appareils USB appropriés. L'alimentation en énergie électrique est fournie via une prise de courant domestique classique.

- Le produit est protégé contre les surcharges et court-circuit.
- L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur l'utilisation en plein air est interdite.
- Le contact avec les endroits humides, tels que les salles de bains, doit être évité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gradé hors de portée des enfants!

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution.

### Mise en Service

Avec ce produit, vous pouvez recharger ou faire fonctionner deux appareils USB en même temps. Le courant de sortie est divisé entre les deux ports USB.

Si un appareil USB par exemple ayant une consommation de courant de 1.000 mA est connecté à l'un des deux raccords USB, seul un appareil USB consommant un maximum de 1.100 mA peut être connecté sur l'autre port USB. Vous pouvez également brancher un appareil USB sur le produit qui a une consommation de courant de 2.100 mA. Dans ce cas, l'autre port USB doit rester libre.

1. Branchez l'appareil USB, lorsqu'il est éteint, sur le produit.
2. Branchez le produit sur une prise de courant domestique standard. L'indicateur de fonctionnement sur le produit s'allume pour indiquer que le produit est prêt à l'emploi.
3. L'appareil USB va maintenant être rechargé. Si vous souhaitez mettre en fonctionnement l'appareil USB, vous pouvez maintenant l'allumer.
4. Éteignez l'appareil USB avant de débrancher le produit de la prise réseau.
5. Après l'utilisation, débranchez le produit de la prise secteur.

### Consignes de Recyclage



Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit/la batterie de la batterie aux points de collecte prévus a cet effet. Il peut les le remettre a un revendeur.

### Déclaration de conformité CE

En utilisant le marquage CE, Schwaiger GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## NL LAD230 – USB-oplader

Gefeliciteerd en bedankt voor de aankoop van de Schwaiger LAD230. Deze handleiding zal u helpen bij de werking en het gebruik van dit product. Gelieve volledig en zorgvuldig te lezen dan de gebruiksaanwijzing.

### Bedoeld gebruik

Het product is geschikt voor het opladen en voeden van één of twee daarvoor geschikte USB-apparaten. Stroomvoorziening via een normaal stopcontact in de woning.

- Het product is beschermd tegen overbelasting en is kortsluitingvrij.
- Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht.
- Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort.

### Ingebruikname

U kunt met het product twee USB-apparaten gelijktijdig opladen of voeden. De uitgangsstroom wordt over beide USB-aansluitingen verdeeld.

Indien aan één van de twee USB-aansluitingen bijvoorbeeld een USB-apparaat met een stroomverbruik van 1.000 mA is aangesloten, mag aan de andere USB-aansluiting slechts een USB-apparaat aangesloten worden dat een stroom van maximaal

1.100 mA verbruikt. U kunt ook één enkel USB-apparaat aan het product aansluiten dat een stroomverbruik heeft van 2.100 mA. In een dergelijk geval mag er geen apparaat op de andere USB-aansluiting aangesloten worden.

1. Verbind het uitgeschakelde USB-apparaat met het product.
2. Steek het product in een normaal stopcontact in huis. Het indicatielampje van het product gaat branden en geeft aan dat het product gebruikt kan worden.
3. Het USB-apparaat wordt nu opgeladen. Als u het USB-apparaat wilt gaan gebruiken, kunt u dat nu aanzetten.
4. Zet het USB-apparaat uit voordat u het loskoppelt van de stopcontact.
5. Trek het product na gebruik uit het stopcontact.

### Aanwijzingen over de afvalverwerking



Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen.

### EG-conformiteitverklaring

Dit product is voorzien van de markering door de verordeningen voorgeschreven. Met de CE-markering verklaart de Schwaiger GmbH dat het product voldoet aan de essentiële eisen en richtlijnen van de Europese Unie. De verklaring van overeenstemming kan worden gevonden op het volgende adres: <http://www.schwaiger.de/downloads>